

X-FORCE

FLEX 9.60 PARQUET

INSTRUCTIONS FOR USE

FR Guide de l'utilisateur - EN User's guide - DE Bedienungsanleitung - NL Gebruiksaanwijzing - ES Guía del usuario - PT Guia de utilização - IT Manuale d'uso - TR Kullanım kılavuzu - CS Návod k použití - SK Používateľská príručka - HU Használati útmutató - PL Instrukcja obsługi - ET Kasutusjuhend - LT Naudootojų vadovas - LV Lietošanas pamācība - BG Ръководство на потребителя - RO Ghidul utilizatorului - SL Navodila za uporabnika - HR Upute za uporabu - BS Upute za upotrebu - SR Uputstvo za upotrebu - RU Руководство пользователя - EL Οδηγός χρήσης - UK Посібник користувача - CN 用戶指南 - HK 用戶指南 - KO 사용자 가이드 - AR لامل عتسالا ليل - FA ربراك ىامندار - FI Käyttöopas - NO Brukermanual - DA Bruger manual - MY Panduan pengguna - TH คู่มือผู้ใช้



RH20-TY20-E020

PLEASE READ CAREFULLY
THE “SAFETY AND USE INSTRUCTIONS” BOOKLET BEFORE FIRST USE

FR Veuillez lire attentivement le livret “Consignes de sécurité et d'utilisation” avant la première utilisation / DE Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch. / NL Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften door te nemen / ES Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / PT Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / IT Leggere con attenzione il libretto “Norme di sicurezza e d'uso” al primo utilizzo / EL Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / TR İlk kullanımdan önce “Güvenlik ve kullanım talimatları” kitapçığını dikkatlice okuyun / CS Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití“ / SK Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie“. / HU Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / PL Przed pierwszým użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / ET Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / LT Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / LV Pirms izmantotaj ierici pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru “Norādījumi par drošību un lietošanu” / BG Моля, прочетете внимателно книжката “Препоръки за безопасност и



1 EASY WASH FILTER – FR Filtré “Easy Wash” / DE Easy Wash filter / NL Wasbaar filter / ES Filtro lavable / PT Filtro lavável / IT Filtro Easy Wash / EL Φίλτρο Easy Wash / TR Easy Wash filter / CS Easy Wash filtr / SK Filter Easy Wash / HU Easy Wash szűrő / PL Filtr Easy Wash / ET Easy Wash filter / LT Easy Wash filtras / LV Easy Wash filtrs / BG Миещ се филтър / RO Filtru lavabil / SL enostavno pralen filter / HR Jednostavno perivi filter / BS Jednostavno održavanje filtera / SR Filter koji se jednostavno pere / RU Мойющийся фильтр Easy Wash / UK Фільтр Easy Wash / CN 容易清洗过滤器 / HK 簡易清洗過濾芯 / KO 세척이 쉬운 필터 / AR فلتر سهل الغسل / FA Easy Wash / FI Easy Wash -suodatin / NO Lettvasket filter / DA Easy Wash-filter / SU Enkelt tvättfilter / MY Penapis mudah dicuci / TH ตัวกรองล้างทำความสะอาด

2 SEPARATOR – FR Séparateur / DE Staub-Abscheider / NL Scheidingsteken / ES Separador / PT Separador / IT Separatore / EL Διαχωριστής / TR Ayırıcı / CS Oddělovač prachu / SK V závislosti od modelu / HU Szétválasztó / PL Separator / ET Eraldaja / LT Separatorius / LV Atdalītājs / BG Cenaparop / RO Separator / SL ločevalnik / HR Separator / BS Separator / SR Separator / RU Cenaparop / UK Cenaparatoronний фільтр / CN 分離器 / HK 分離器 / KO 분리기름 / AR فاصل / FA جدا کننده / FI Erotin / NO Separator / DA Separator / SU Avskijare / MY Pemisah / TH ตัวคั่น

3 DUST CONTAINER – FR Bac à poussière / DE Staubbehälter / NL Stofreservoir / ES Depósito de suciedad / PT Depósito de pó / IT Contenitore della polvere / EL Δοχείο σκόνης / TR Toz haznesi / CS Nádoba na prach / SK Nádoba na prach / HU Poros tartály / PL Pojemnik na kurz / ET Tolmumahuti / LT Dulkių konteineris / LV Puteklju tvertne / BG Контейнер за прах / RO Recipient de prał / SL kontejner za prah / HR Spremnik prašine / BS Spremnik za prašinu / SR Posuda za prašinu / RU Контейнер для сбора пыли / UK Зконтейнер для пилу / CN 集尘箱 / HK 集塵箱 / KO 먼지통 / AR وعاء الغبار / FA ظرف گرد و غبار / FI Pölysäiliö / NO Stovbeholder / DA Stovbeholder / SU Dammbehållare / MY Bekas habuk / TH ถังเก็บฝุ่น

4 FINE PARTICLES FILTER – FR Filtré à particules fines / DE Feinstaubfilter / NL Filter voor kleine deeltjes / ES Filtro para partículas finas / PT Filtro de partículas finas / IT Filtro per le particelle sottili / EL Φίλτρο λεπτό σωματιδίων / TR İnce partikül filtresi / CS Filtr jemných částic / SK Filter jemných částic / HU Finom részecskék szűrnek / PL Filtr EPA / ET Peenosakeste filter / LT Smulkių dalelių filtras / LV Smalko daļiņu filtrs / BG Филтър за фини прахови частици / RO Filtru particule fine / SL filter za fine delce / HR Filter za sitne čestice / BS Filter za sitne čestice / SR Filter za sitne čestice / RU Филтър тонкой очистки / UK Фільтр для дрібних частинок / CN 微粒过滤器 / HK 微粒過濾芯 / KO 미세먼지 필터 / AR فلتر الجسيمات الصغيرة / FA فیلتر ذرات ریز / FI Hienohiukkassuodatin / NO Finpartikkelfilter / DA Filter til fine partikler / SU Finpartikkelfilter / MY Penapis zarah halus / TH ตัวกรองฝุ่นละเอียด

5 REMOVABLE BATTERY – FR Batterie amovible / DE Austauschbarer Akku / NL Verwisselbare batterij / ES Batería extraíble / PT Bateria removível / IT Secondo i modelli / EL Αποσπώμενη μπαταρία / TR Çıkarılabilir batarya / CS Výmělná baterie / SK Vyberateľná batéria / HU Kivehető akkumulátor / PL Wymywalna bateria / ET Eemaldatav aku / LT Nuimama baterija / LV Nomainams akumulators / BG Подвижна батерия / RO Bateria detașabilă /

употреба” преди първоначална употреба / RO Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / SL Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / HR Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / BS Prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjžicu “Sigurnosne upute” / SR Pre prve upotrebe, pažljivo pročitate “Bezbednosno l uputstvo za upotrebu” / RU Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / UK Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / CN 请在初次使用本产品前仔细阅读“安全及使用说明” / HK 第一次使用前，請仔細閱讀“安全使用說明”小冊子 / KO 제품을 처음 사용하기 전에 “안전 주의사항과 사용 방법”에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / AR يرجى قراءة «كتاب السلامة وإرشادات الاستعمال» بعناية، قبل الاستعمال للمرة الأولى / FA قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه «ایمنی و دستورالعمل استفاده» را با دقت بخوانید / PT turvallisus- ja käyttöohjeet -esite ennen ensimmäistä käyttöä / NO Les nøye gjennom brosjyren «Sikkerhets- og bruksanvisning» før du bruker den / DA Læs omhyggeligt bogen «Sikkerheds- og brugsanvisningen» inden første brug / SU Läs noga igenom broschyren «Säkerhets- och användningsinstruktioner» innan du använder den första gången / MY Sila baca buku arahan keselamatan dengan teliti sebelum penggunaan pertama / TH โปรดอ่านคู่มือ “คำแนะนำด้านความปลอดภัยและการใช้งาน” อย่างละเอียดก่อนเริ่มการใช้งานครั้งแรก

SL odstranljiva baterija / HR Odvojiva baterija / BS Odvojiva baterija / SR Demontažna baterija / RU В Съемная батарея / UK Знімний акумулятор / CN 可替换式电池 / HK 可替换式電池 / KO 분리형 배터리 / AR بطارية قابلة للإزالة / FA باتری متحرک / FI irrotettava aku / NO Avgtagbar batteri / DA Aftageligt batteri / SU Lösttagbar batteri / MY Bateri yang boleh ditanggalkan / TH แบตเตอรี่แบบถอดออกได้

6 CHARGING BASE – FR Base de charge / DE Ladestation / NL oplaadstation / ES Base de carga / PT base de carregamento / IT Base di ricarica / EL Βάση φόρτισης / TR Şarj istasyonu / CS nabíjecí základna / SK nabíjacia základňa / HU töltőbázis / PL baza ładująca / ET laadimisalus / LT įkrovimo bazė / LV uzlādes bāze / BG Стойка за стена с възможност за зареждане / RO Obază de încărcare / SL enota za polnjenje / HR baza za punjenje / BS Baza za punjenje / SR Baza za punjenje / RU В зависимости от модели / UK док-станція / CN 充电插座 / HK 催化吸刷 / KO 충전 거치대 / AR قاعدة الشحن / FA پایه شارژ / FI latausalusta / NO ladabase / DA opladningsbase / SU Laddningsbsai / MY Asas pengecasan / TH ฐานชาร์จ

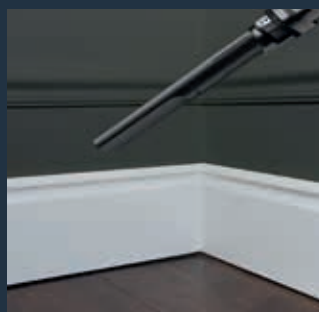
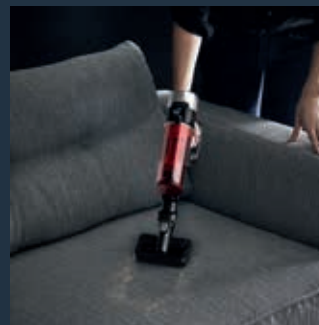
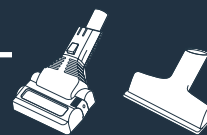
7 SOFA BRUSH – FR Brosse sofa / DE Polsterdüse / NL meubelzuigmond / ES Cepillo para sofás / PT escova para sofás / IT Spazzola divano / EL Βούρσα για καναπέδες / TR Koltuk başlığı / CS kartáč na pohovku / SK kefa na pohovku / HU kanapé kefe / PL szczotka do kanap / ET diivanihari / LT sofos teptukas / LV divāna birste / BG Четка за мебели / RO Perie canapea / SL krtača za sedežne garniture / HR četka za namještaj / BS Četka za namještaj / SR Četka za namještaj / RU щетка для мягкой мебели / UK Щітка для дивану / CN 催化吸刷 / HK 催化吸刷 / KO 소파 브러시 / AR فرشاة الكنب / FA برس ميل / FI sohva harja / NO sofaborste / DA sofaborste / SU Möbelborste / MY Berus sofa / TH หัวโรตโซฟา

8 CREVICE NOZZLE – FR Accessoire fente / DE Fügendüse / NL kierenzuigmond / ES Boquilla ranuras / PT acessório para frestas e rodapés / IT Bocchetta lancia piatta / EL Ρύγχος / TR Dar uç başlık / CS štěrbinová hubice / SK štrbinová hubica / HU résfűvóka / PL ssawka szczelinowa / ET praguotsik / LT plyšio antgalis / LV plaisas sprausla / BG Накрайник за тесни пространства / RO Accesoriu pentru spații înguste / SL ozek nastavak / HR nastavak za utore / BS Nastavak za uske prostore / SR Nastavak za uske otvore / RU щелевая насадка / UK Насадка для щілин / CN 窄縫吸嘴 / HK 縫隙吸嘴 / KO 틈새 노즐 / AR رأس المناطق الضيقة / FA هدایت مناطق باریک / FI rakosuutin / NO fugemunningstykke / DA sprækkedyste / SU Fogmunningstykke / MY Muncung celah / TH หัวฉีดแบริ่ง

9 ANIMAL TURBO BRUSH – FR Animal turbo brosse / DE Mini-Turbodüse / NL turboborstel voor dierenharen / ES Cepillo animal turbo / PT escova turbo animal / IT Mini turbo spazzola / EL Βούρσα τούρμπο για κατοικίδια / TR Evcil hayvan dostu turbo fırça / CS turbo kartáč na zvířecí chlupy / SK turbo kefa na zvieracie chlpy / HU állati turbókefe / PL turboszczotka Anima Turbo / ET loomade turbohari / LT gyvūnų turbo šepetys / LV dzīvnieku turbo birste / BG Мини турбо четка, подходяща за косми от домашни любимци / RO Perie Animal Turbo / SL mini turbo krtača primerna tudi za živalsko dlako / HR turbo četka / BS Turbo četka za dlake kućnih ljubimaca / SR Animal turbo četka / RU насадка для владельцев домашних животных / UK Щітка Animal Turbo / CN 电动涡轮吸刷 / HK 電動渦輪吸刷 / KO 반려견용 터보 브러시 / AR فرشاة تيربو الحيوانات / FA برس حیوانات توربو / FI eläintenkanvaturboharja / NO turboborste for dyrehår / DA turboborste til dyrehår / SU Turboborste för husdjur / MY Berus turbo haiwan / TH หัวแปรงเทอร์โบสัตว์

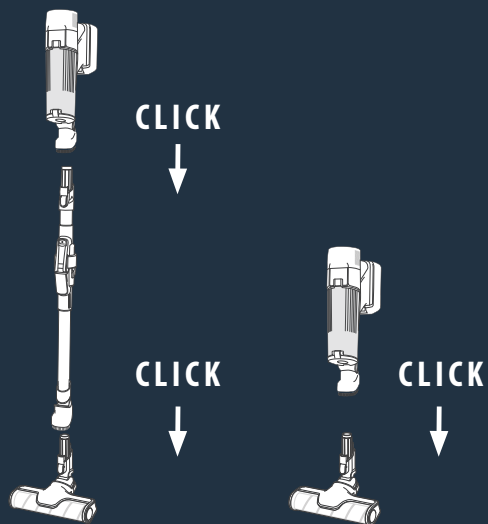


* EN Depending on model / FR Selon modèle / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / EL Ανάλογα με το μοντέλο / TR Modele göre / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modelltől függően / PL W zależności od typu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modelim / BG В зависимост от модела / RO Odvisno od modela / HR Ovisno o modelu / BS Ovisno o modelu / SR U zavisnosti od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / CN 根据不同型号 / HK 根據型號 / KO 모델에 따라 다름 / AR حسب الموديل / FA بسته به مدل / FI Mallista riippuen / NO Avhengig af modell / DA Afhængig af model / SU Beröende på modell / MY Bergantung pada model / TH ขึ้นอยู่กับรุ่น



4

5

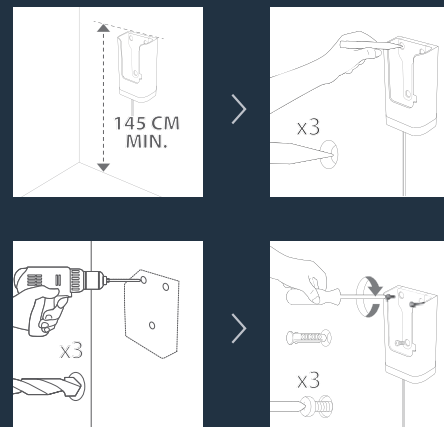
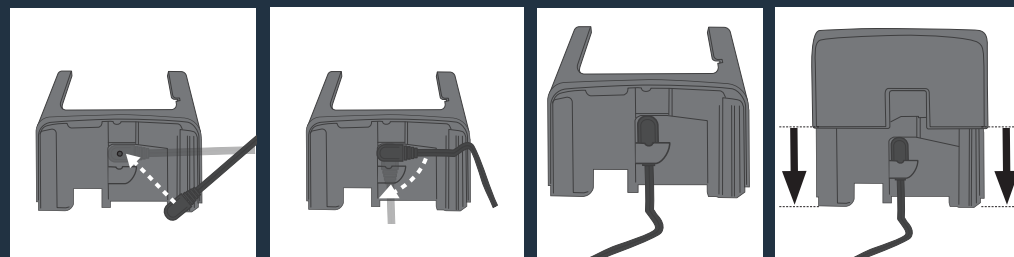


	ECO	BOOST
	UP TO 45 min	UP TO 7 min
	UP TO 30 min	UP TO 8 min

*** EN Not included** / FR Non inclus / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Não incluídos / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nezahrnuté / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Nėra įtraukta / LV Nav ietverts / BG Не е включено / RO Neinclus / SL Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνονται / UK Не включено / CN 不包括 / HK 不包 / KO 포함되지않음 / AR غير مرفقة / FA شامل نمی شود / FI Ei sisälly / NO ikke inkludert / DA ikke inkluderet / SU ingar ej

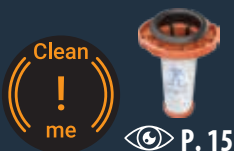
*** FR Non inclus** / EN Not included / DE Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Não incluídos / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součástí balení / SK Nezahrnuté / HU Nem tartozék / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Nėra įtraukta / LV Nav ietverts / BG Не е включено / RO Neinclus / SL Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνονται / UK Не включено / CN 不包括 / HK 不包 / KO 포함되지않음 / AR غير مرفقة / FA شامل نمی شود / FI Ei sisälly / NO ikke inkludert / DA ikke inkluderet / SU ingar ej

بغير متضمنة





CONTROL DISPLAY



EN : Cleaning product alert

FR : Alerte nettoyage du produit DE: Benachrichtigung zur Reinigung des Produkts
NL: Waarschuwing: product reinigen ES: Es necesario limpiar el producto PT: Alerta de limpeza do aparelho IT: Avviso di pulizia del prodotto EL: Ειδοποίηση για καθαρισμό προϊόντος TR: Ürünü temizleme uyarısı CS: Upozornění na nutnost vyčistit zařízení
SK: Upozornenie na čistiaci prostriedok HU: A termék tisztítására figyelmeztető riasztás
PL: Wskaźnik czyszczenia produktu ET: Puhastusvahendi hoiatus LT: Gaminio valymo įspėjimas LV: Paziņojums par tīrīšanas produktu BG: Предупреждение за почистващ продукт RO: Alertă pentru curățarea produsului SL: Opozorilo za čiščenje izdelka
HR: Upozorenje o čišćenju proizvoda BS: Upozorenje o čišćenju proizvoda
RU: Уведомление об очистке изделия UK: Сповіщення про забруд для чищення CN: 清洁产品提醒 HK: 清潔產品提示
KR: 제품 세척 알림 AR: تنبيه بتنظيف المنتج FA: هشدار تمیز کردن محصول FI: Tuotteen puhdistamisilmoitus NO: Varsel om rengjoring av produkt DA: Advarsel om rengjoring af produkt SU: Signal om att rengjöra produkten MY: Aمانar pembersihan produk TH: การแจ้งเตือนทำความสะอาดผลิตภัณฑ์



Auto



EN: Adjusts the power according to dirtiness

FR: Adapte la puissance selon la saleté DE: Passt die Leistung je nach Verschmutzung an
NL: Past het vermogen aan op basis van de hoeveelheid vuil ES: Ajusta la potencia según la suciedad PT: Ajusta a potência de acordo com a sujidade IT: Regola la potenza in base allo sporco TR: Kirlilik seviyesine göre gücü ayarlar CS: Upravuje výkon podle úrovně znečištění SK: Upravuje výkon podľa znečistenia HU: A teljesítményt a szennyezettségnek megfelelően állítja be PL: Dostosowuje moc do poziomu zabrudzenia ET: Muudab võimsust vastavalt määrdumisele LT: Reguluoja galią pagal nešvarumų kiekį LV: Pielāgo jaudu atbilstoši netīrībai BG: Прilаgоdаvа snаgu рrеmа рrіjavіstіnі
BS: Prilagodava snagu na skladu sa prljavštinom SR: Podešava snagu prema zaprljanosti
RU: Регулировка мощности в зависимости от степени загрязнения UK: Налаштуйте потужність відповідно до рівня забруднення CN: 根据脏污程度调整功率 HK: 按脏污程度自动调整吸力 KR: 오염도에 따라 힘 조절
AR: يضبط الطاقة وفقاً لدرجة الأوساخ FI: Säätää tehon likaisuuden mukaan NO: Juster effekten avhengig av hvor skittent det er DA: Juster styrken efter mængden af snavs SU: Justerar effekten beroende på hur smutsigt det är MY: Laraskan kuasa mengikut kekotoran TH: ปรับแรงดูดตามความสกปรก

ON / OFF



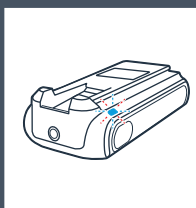
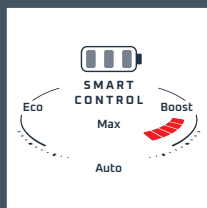
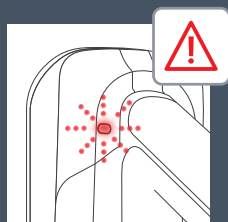
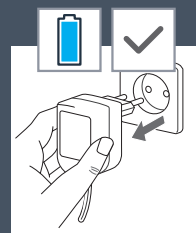
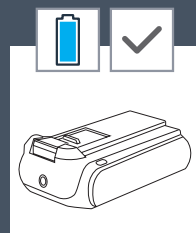
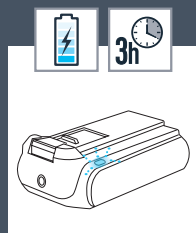
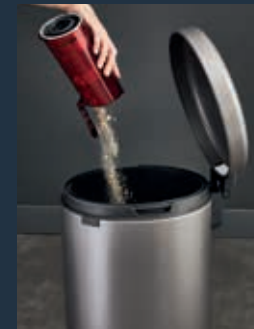
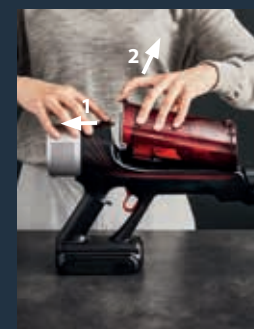
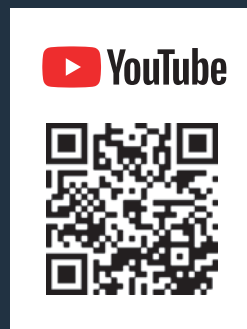
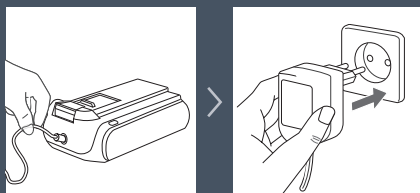
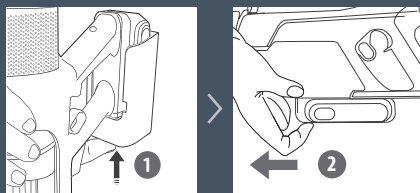
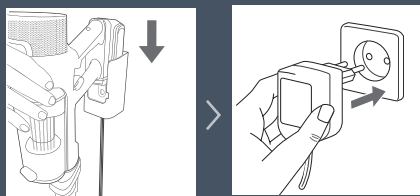
BOOST



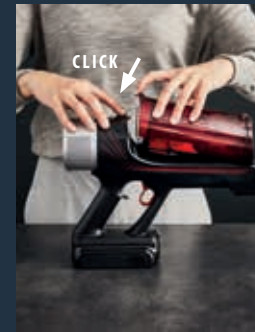
EN : High suction power for big waste and encrusted dirt.

FR : Haute performance pour les plus gros déchets et la saleté incrustée.
DE : Hohe Saugkraft für eine optimale Reinigungsleistung auf Teppichböden, insbesondere bei starken Verschmutzungen. NL: Krachtige prestaties voor grover vuil en stof. ES : Alto rendimiento en las partículas más grande y polvo incrustado. PT : Elevado desempenho em grandes sujidades e pó incrustado. IT : Aspira con efficacia polvere e sporco. EL : Υψηλή απόδοση σε μεγάλη ποσότητα βρωμιάς και σκόνης. TR : Daha büyük kirler ve birikmiş tozlar için yüksek performans. CS : Vysoký výkon pro větší nečistoty a usazený prach.

SK: Vysoký výkon pre väčšie nečistoty a usadený prach. HU: Nagy teljesítmény a nagyobb szennyeződésként és a beporzott porért. PL: Wysoka skuteczność w zbieraniu dużych zabrudzeń i drobnego pyłu. ET: Suur jõudlus suurema mustuse ja tolmu tekitamiseks. LT: Puikus našumas didesniems nešvarumams ir nešvarumams. LV: Augsta veiktspeja lielākiem netīrumiem un piesārņotiem putekļiem. BG: Висока ефективност на по-големи замърсявания и упорити петна. RO: Performanță de aspirare ridicată pentru bucăți mai mari de murdărie. SL: Visoka zmogljivost za več prahu ter umazanje. HR: Visoke performanse za veću prljavštinu i nanesenu prašinu. BS: Izuzetna učinkovitost za veću prljavštinu i nanesenu prašinu. SR: Visoke performanse za krupniju prljavštinu i nanesenu prašinu. RU: Высокая производительность для уборки серьезных загрязнений и мелких частиц пыли. UK: Висока продуктивність для великої кількості пилу та бруду. CN: 高效率除较大尘埃和积尘. HK: 能高效去除较大尘埃和积塵. KR: 큰 먼지와 쌓인 먼지에 고 성능. AR: عملكرد بالارای گرد و غبار بزرگتر و گرد و غبار الوده. FA: عملكرد بالا برای گرد و غبار بزرگتر و گرد و غبار الوده. FI: Korkea suorituskyky suuremmalle lialle ja villakoirille. NO: Kraftig effekt til større og inntørkede skittpartikler. DA: Høj ydeevne til mere snavs og genstridigt støv. SU: Hög prestanda för större smuts och ingrodd damm. MY: Prestasi tinggi untuk kotoran yang lebih besar dan habuk yang bertebaran. TH: พลังการดูดสูงเพื่อประสิทธิภาพการทำงานสูงลดบนพื้นพรหม

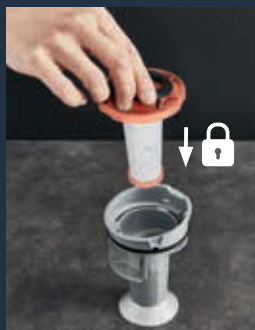
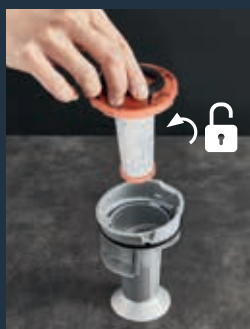


Please refer to "Safety instructions" booklet





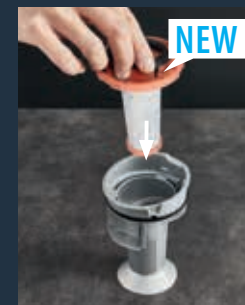
1X/WEEK* – *FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal - SLV Avaitë - LT Nedėla - BG Седмица - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH สัปดาห์



YouTube



1X/WEEK* – *FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal - SL V Avaitë - LT Nedėla - BG Седмица - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH สัปดาห์



2X/YEAR* – *FR An - DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี



YouTube



2X/YEAR* – *FR An - DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี

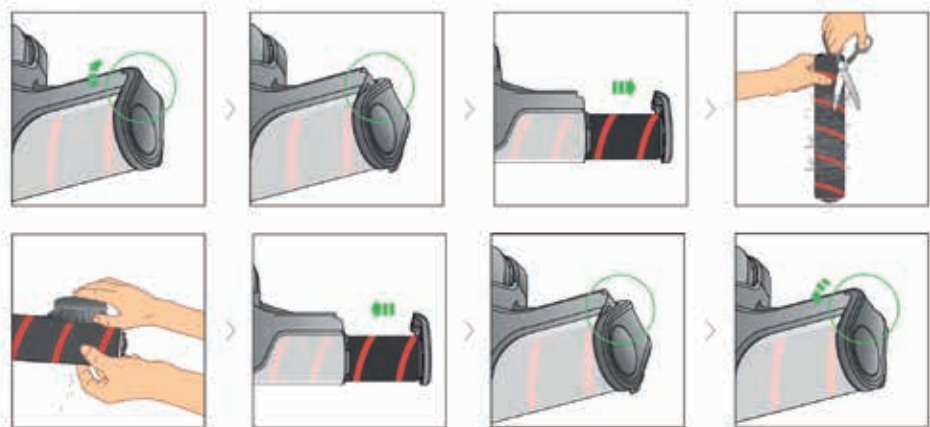
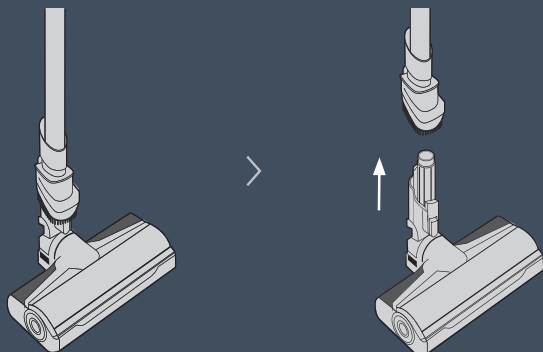


1X/YEAR* – *An - DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Pík - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun - TH ปี

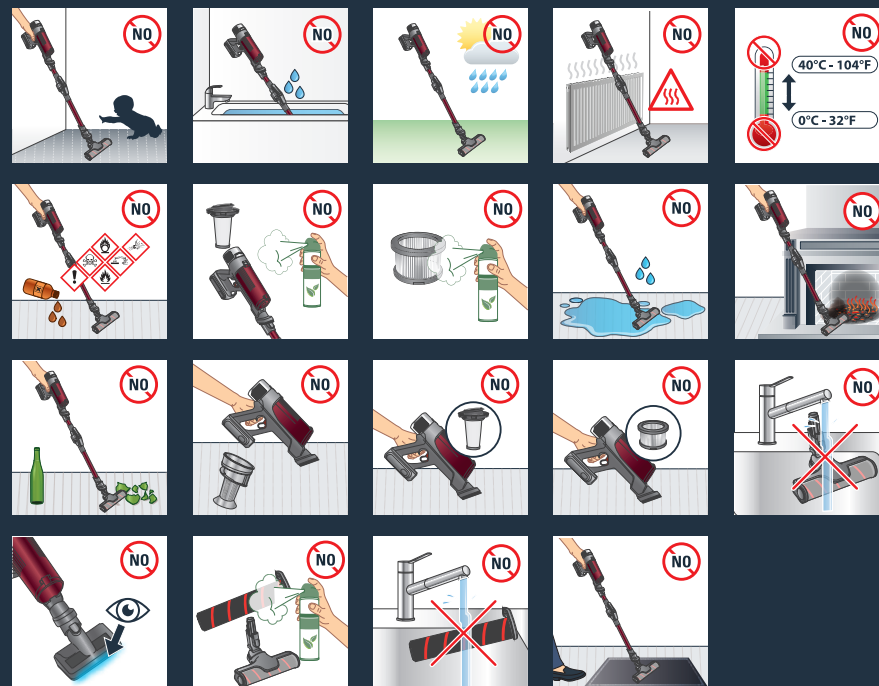
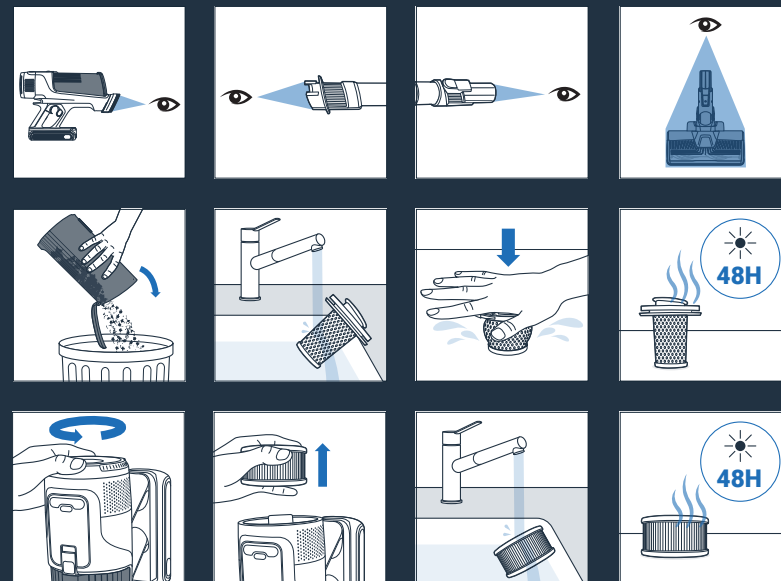


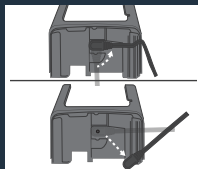
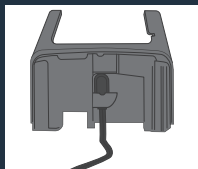
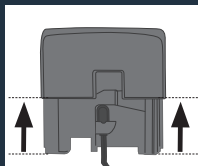
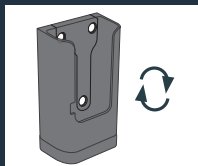
1X / WEEK* – * FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal - SLV Avasitë - LT Nedėļa - BG Седмица - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu - TH สัปดาห์

YouTube



* **EN Scissors and brush are not included** / FR Ciseaux et brosse non inclus / DE Schere und Bürste sind nicht im Lieferumfang enthalten / NL Schaar en borstel zijn niet inbegrepen / ES Tijeras y cepillo no incluidos / PT A tesoura e a escova não estão incluídas / IT Forbici e spazzola non sono incluse / TR Makas ve fırça dahil değildir / CS Nůžky a kartáč nejsou součástí balení / SK Nožnice a kefa nie sú súčasťou balenia / HU A csomag nem tartalmazza az ollót és a kefét / PL Nożyczki i szczotki nie są dołączone / ET Kääril ja hari ei kuulu komplekti / LT Žirklys ir šepetys parduodami atskirai / LV Šķēres un suka nav iekļautas / BG Ножицата и четката не са включени / RO Foarfeca și peria nu sunt incluse / SL Škarje in krtača niso vključeni / HR Škare i četka nisu priloženi / BS Makaze i četka nisu uključene / SR Makaze i četka nisu uključene / RU Ножницы и щетка не входят в комплект / UK Ножиці й щітка в комплекті не постачаються / CN 不包含剪刀和刷子 / KO 가위와 브러시는 구성품에 포함되지 않음 / AR لا يتم تضمين المقص والفرشاة / FI Sakset ja harja eivät sisälly pakkaukseen / NO Sakser og børste er ikke inkludert / DA Sakse og børste medfølger ikke / SU Sax och borste ingår inte / TH กรรไกรและแปรงตามมาให้





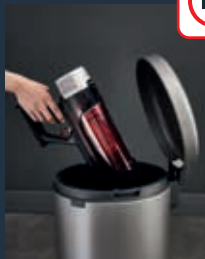
15 YEARS REPAIRABILITY



FR Réparable au juste prix 15 ans
DE Reparierbarkeit zum fairen Preis 15 Jahre
IT Riparabile al giusto prezzo 15 anni
ES Reparable a un precio justo 15 años
RU Возможность ремонта по честной цене 15 лет
PL Naprawialny za rozsądną cenę 15 lat
NL Reparatie voor een redelijke prijs 15 jaar
PT Reparável a um preço justo 15 anos
FI Korjattavissa kohtuulliseen hintaan 15 vuotta
NO Kan repareres til rimelig pris 15 år
DA Kan repareres til rimelige priser 15 års
SU Reparaationsbar till rimligt pris 15 år

MY R boleh dipasang pada harga wajar 15 tahun
TR Uygun fiyatla tamir edilebilir 15 yıl
CS Opravitelné za přijatelnou cenu 15 let
SK Opravitelné za prijateľnú cenu 15 rokov
HU Gazdaságosan javítható 15 év
ET Õiglase hinnaga parandatav 15 aastat
LV Galima taisyti už sąžiningą kainą 15 metų
LT Remontuojams par godiugiu cenu 15 gadi
BG Сервизна поддръжка на разумна цена 15 години
RO Reparatibil la un preț accesibil 15 ani
SL Popravljivo za sprejemljivo ceno 15 LET
HR Pristupačna cijena popravka 15 godina

BS Popravljiv po poštenoj cijeni 15 godina
SR Popravka po pristupačnoj ceni 15 godina
UK Можливість ремонту за справедливою ціною 15 років
CN 15 年來盡心提供可維修產品服務，價格合理
HK 合理的維修價格 15 年
KR 합리적인 수리비용 15년
AR قابل للإصلاح بسعر عادل سنة 15
TH 价格合理 15 年
TH 价格合理 15 年



YES

FOR MORE INFORMATION

FR Pour plus d'informations / DE Weitere Informationen / NL Voor meer informatie / ES Para más información / PT Para mais informações / IT Per ulteriori informazioni / EL Για περισσότερες πληροφορίες / TR Daha fazla bilgi için / CS Více informací naleznete zde / SK Pre viac informácií / HU További információk / PL Więcej informacji można znaleźć / ET Lisateave / LT Norėdami daugiau informacijos / LV Vairāk informācijas / BG За повече информация / RO Pentru informații suplimentare / SL Več informacij / HR Za više informacija / BS Za više informacija / SR Za više informacija / RU Для получения дополнительной информации / UK Для отримання докладніших відомостей / CN 获取更多信息 / HK 更多信息 / KO 더 자세한 정보는 아래 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다 / AR للمزيد من المعلومات / FA برای کسب اطلاعات بیشتر / FI Lisätietoja / NO For mer informasjon / DA For mere information / SU För mer information / MY Untuk maklumat selanjutnya / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

CENTROS DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para acceder al listado completo y actualizado por favor visite nuestra página web y diríjase a la sección Centros de Servicio Técnico Autorizado

Puede escanear el siguiente código QR para un acceso más ágil.

www.rowenta.com www.tefal.com www.obhNordica.se www.tefal.com.co www.arno.com.br

2220006977 - 30/2024

